

**Inunngortunik toqusunillu nalunaaruteqartarnek, ilisinerit iliveqarfiillu pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 13, 6. Juni 2016-imeersoq**

**Kapitali 1**

*Inunngortunik toqusunillu nalunaaruteqartarnek*

§ 1. Kalaallit Nunaanni imaluunniit umiarsuarni timmisartunilu tamassuma kingorna Kalaallit Nunaanni umiarsualivinnut mittarfinnulluunniit siulliullugu tikittuni inunngortut toqusullu, atuagarsuit pillugit malittarisassat aalajangersakkat malillugit palasimut atuagarsualerisumut nalunaarutigineqartassapput.

§ 2. Peqqinnissaqarfiup akuuffigisaanik inunngortoqarpat inunngortoqarnerata kinguinngua inunngortoq Peqqinnissaqarfiup nalunaarutigissavaa.

*Imm. 2.* Peqqinnissaqarfiup akuuffiginngisaanik inunngortoqarsimappat angajoqqaatut oqartusaassuseqartup imaluunniit angajoqqaatut oqartussaassuseqartut inunngortup inunngornerata kingorna kingusinnerpaamik ullut 14-it qaangiunneranni nalunaarutigissavaat.

*Imm. 3.* Imm. 2-mi nalunaaruteqarsinnaasumik nalunaaruteqartussaataasoqanngippat inuit inunngortup inoqutiginnut ilaasut taassumaluunniit najugaqarfigisai 18-it qaangerlugit ukiullit inunngortup inunngorneranit kingusinnerpaamik ullut 14-it qaangiunneranni nalunaarutigissavaat.

*Imm. 4.* Umiarsuarni timmisartumiluunniit inunngortoqarpat imm. 1-3-mi taaneqartut najuutinngippata nalunaaruteqarsinnaanngippataluunniit umiarsuup timmisartulluunniit naalagaa Kalaallit Nunaanni umiarsualivimmut mittarfimmulluunniit siullertut apuutereernerup kinguinngua nalunaaruteqassaaq.

§ 3. Toqusoq, toqunerup paasineqarnerata kinguinngua Peqqinnissaqarfimmit nalunaarutigineqassaaq.

§ 4. Inunngortut toqusullu nalunaarutigineqartarnerat pillugu Naalakkersuisut malittarisassiorsinnaapput, tassunga ilanngullugit nalunaarutip isikkussaa uppersaasiernerlu pillugit piumasaqaatit.

**Kapitali 2**

*Ilisineq toqusullu timaanik ikuallaaneq*

§ 5. Toqusup timaa ilineqassaaq ikuallanneqarluniluunniit.

§ 6. Ilisineq tamanna pillugu kapitali 3-mi malittarisassat naapertorlugit iliveqarfimmi imaluunniit iliveqarfittut akuerineqarsimasumi allami pissaaq.

§ 7. Toqusup timaanik ikuallaaneq toqusut timaannik ikuallaasarfimmi pissaaq, avatangiisit illersorneqarnissaat pillugu Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu tamatumunnga akuerisaasuni,

taamaattoq takuuk § 37, imm. 3, imaluunniit toqusup timaanik ikuallaavinni Kalaallit Nunaata avataaniittuni, nunami pineqartumi pisortanit akuerisaasuni.

*Imm. 2.* Arsat qummuattaq atorlugu ilineqassapput imaluunniit siaruarterneqarsinnaallutik kapitali 3-mi tamatumunnga malittarisassat naapertorlugit. Qummuattat arsanik imaqartut, ilineqarnissami imaluunniit siaruarterneqarnissami tungaanut taamaallaat palaseqarfimmi toqqortarineqarsinnaapput, taamaattoq takuuk imm. 3.

*Imm. 3.* Naalackersuisut tamanna pillugu Biskoppi isumasioerlugu aalajangersagaliorsinnaapput utaqqiisaasumik qummuattap palaseqarfimmi pinnani allamili toqqortarineqarsinnaanera pillugu, qummuattap nunamut ilineqarnissaata tungaanut imaluunniit arsat siaruarterneqarnissaasa tungaanut.

**§ 8.** Ilisinissamik toqusulluunniit timaanik ikuallaanissamik ilisisarnermut oqartussanut qinnuiviginnittoqassaaq.

*Imm. 2.* Toqusup aappaa imaluunniit toqusup meerai 18-it sinnerlugit ukiullit imaluunniit toqusup angajoqqaavi ilaquataasulluunniit allat tulleriinnilersorneri taaneqartut malillugit qinnuiviginnissinnaapput. Inooqatigiinneq aappariinnermut assingusooq minnerpaamik ukioq ataaseq sivisussuseqartoq sumi najugaqarnermut uppersarsaatikkut uppersarsarneqartoq aappariinnermut naligiissinneqassaaq.

*Imm. 3.* Ilisinissamik toqusulluunniit timaanik ikuallaanissamik kikkut qinnuiviginnissinnaanersut, qanoq qinnuiviginnittoqartassanersoq qinnuiviginninnermullu pissutsit allat pillugit Naalackersuisut annertunerusunik malittarisassiussapput.

**§ 9.** Sumiiffimmi toquffiusumi palasi atuagarsualerisooq ilisisarnermut oqartussaasuvoq.

*Imm. 2.* Ilisisoqassanersoq toqusulluunniit timaanik ikuallaasoqassanersoq aamma palasi ilisinermi peqataassanersoq (oqaluffimmit ilisineq) imaluunniit palasi peqataatinnagu ilisiso-qassanersoq (oqaluffiup avataanit ilisineq) ilisisarnermi oqartussat qinnuiviginnittoqarnera tun-ngavigalugu aamma §§ 10-mi 11-milu malittarisassat isiginiarlugit aalajangissavaat.

*Imm. 3.* Toqusoq pillugu atsiorsimasumik toqusup allagartaqarnissaa ilisisarnermi oqartussat imm. 2 aalajangiinnermi qulakkiissavaat.

*Imm. 4.* Ilisisarnermi oqartussat aalajangiinnerannik maalaaruteqarneq aalajangiinnerup kingorna kingusinnerpaamik ullup ataatsip qaangiunnerani ilisisarnermi oqartussanut tunniunneqassaaq. Maalaaruteqarneq malinneqanngippat apeqqut ilisisarnermi oqartussat eqqartuussivimmut saqqummiutissavaat.

**§ 10.** Toqusup timaa ilineqassanersoq ikuallanneqassanersorluunniit aalajangiinnermi toqusup kissaatigisimasaa malinneqassaaq, takujulli § 37, imm. 3.

*Imm. 2.* Ilisisoqassaneranik toqusulluunniit timaanik ikuallaasoqassaneranik apeqqut eqqarsaatigalugu toqusoq kissaateqarsimanngippat ilisinissamik toqusulluunniit timaanik ikuallaanissamik qinnuteqartup kissaataa malinneqassaaq.

**§ 11.** Toqusoq toqnermini Kalaallit Nunaanni Ilagiinni imaluunniit Kalaallit Nunaanni Ilagiit avataanni uppeqatigiinni ilaasortaappat tamassuma akerlia uppersarsarneqarsinnaanngippat, tamanna oqaluffimmit ilineqarnissamik kissaateqarnertut isigineqassaaq.

**§ 12.** § 9, imm. 2-mi pissutsit taaneqartut aalajangerneqarsimatinnagit ilisisoqassanngilaq imaluunniit

toqusup timaanik ikuallaasoqassanani.

*Imm. 2.* Pissutsit immikkut ittut tamassuminnga tunngavilersuisinnaatitsippata imm. 1-ip saneqqunneqarsinnaanera pillugu Naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput.

### **Kapitali 3**

*Ilineqarsinnaatitaaneq, qummuattamik ilisisinnaatitaaneq arsanillu siaruaassisinnaatitaaneq*

**§ 13.** Kinaluunniit Kalaallit Nunaanni aalajangersimasumik najugalik imaluunniit Kalaallit Nunaanniikkallartoq najugaqarfimmi najugarigallakkamiluunniit iliveqarfimmi ilineqarsinnaatitaavoq arsaaluunniit qummuattamut ikillugit ilineqarsinnaatitaalluni.

*Imm. 2.* Toqusuq taamatut kissaateqarsimappat toqusup imm. 1-imi taaneqartumiunngitsoq iliveqarfimmi allami ilineqarnissaa arsaaluunniit qummuattamut ikillugit ilineqarnissaa Biskoppip immikkut pisoqarnera akuerisinnaavaa.

*Imm. 3.* Kisiannili inuup Kalaallit Nunaannut immikkut atassuteqartup piffissami toqnermini Kalaallit Nunaata avataani najugaqartup Kalaallit Nunaanni Ilagiit iliveqarfianni imm. 4 naapertorlugu ilineqarnissaa arsaaluunniit qummuattamut ikillugit ilineqarnissaa Biskoppip akuerisinnaavaa. Inuk immikkut atassuteqartoq assersuutigalugu tassaavoq:

- 1) Kalaallit Nunaanni siusinnerusukku najugaqarnikoq
- 2) Kalaallit Nunaanni najugaqartunik qanimut ilaqutaqartoq, imaluunniit
- 3) Kalaallit Nunaanni iliveqarfimmi ilineqarsimasunik angajoqqaalik, aappalik meeraqartorluunniit.

*Imm. 4.* Biskoppip pisuni imm. 3-mi taaneqartuni aalajangiisoqannginnerani toqusup kissaatigisimasaa kommunalbestyrelsimut aamma ilagiit sinnissaannut oqaaseqarfigisassanngorlugu saqqummiutissavaa.

**§ 14.** Kalaallit Nunaata Ilagiit iliveqarfiisa avataanni ilisisoqarsinnaanngilaq arsaaluunniit qummuattamut ikillugit ilisisoqaqqusaanngilaq, takujulli imm. 2.

*Imm. 2.* Inuit piniarnermini ilisimasassarsiornermiluunniit assigisaanniluunniit toqusut sumiiffimmi toquffigisaminni ilineqarsinnaapput. Iliveq pitsaanerpaamik isumannaallisarneqassaaq aammalu sanningasulerlugu assigisaannilluunniit ilivertut sapinngisamik ersarissumik ilivertut ilisarnaaserneqassalluni.

*Imm. 3.* Inuit illoqarfiit nunaqarfiillu nalinginnaasut avataanni najugaqartut sumiiffimmi ilineqarsinnaanerat arsaaluunniit qummuattamut ikillugit ilineqarsinnaanerat Biskoppip immikkut pisoqarnerani akuerisinnaavaa.

**§ 15.** Qummuattat toqusup timaata arsaanik imaqartut palasip ajoqilluunniit pisuni ataasiakkaani innersuussineratigut iliveqarfinni tamani ilineqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Biskoppi immikkut ittutigut pisinnaatitsisinnaavoq arsat allatut pissusissamisoortumik isumagineqarsinnaasut, tamatumani aamma akuersissuteqarsinnaalluni arsat qummuattamiittut siaruarterneqarsinnaasut Kalaallit Nunaata ilaani, taamaattoq takuuk imm. 3.

*Imm. 3.* Naalackersuisut tamanna pillugu Biskoppi isumasioreerlugu malittarisassiorsinnaapput, qanoq arsanut pissuserissaartumik periaaseqartoqarsinnaanersoq pillugu, tamatumani aamma arsat qummuattamiittut Kalaallit Nunaata ilaani sumiiffimmi siaruarterneqarsinnaanersut, aammalu

akuersissummik tunniussinissamut qinnuteqaammut aaqjissuussamik piumasqaataasinnaasunut tunngatillugu.

## **Kapitali 4**

### *Iliveqarfinnik pilersitsineq*

**§ 16.** Kommunimi innuttaasunut iliveqarfinni ilerriit naammattumik inissaqarnissaat kommunalbestyrelsip isumagissavaa.

*Imm. 2.* Iliveqarfinnik pilersitsinissaq, aserfallatsaaliuinissaq atorunnaarsitsinissalu taakkunungalu aningaasartuutit akilernissaat kommunalbestyrelsip akisussaaffigaa, takujulli § 19.

*Imm. 3.* Kalaallit Nunaata avataani kalaallinut immikkut ilerriit inissaat Biskoppimit tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit aningaasalersorneqartut aqunneqartullu pilersinnissaannik, aserfallatsaaliornissaannik atorunnaarsinnissaannillu Biskoppi isumaqatigiissusiorsinnaavoq.

*Imm. 4.* Ilerriit inissaat allat taamaallaat Naalakkersuisut akuersinerisigut pilersinneqarsinnaapput.

**§ 17.** Iliveqarfiit pillugit apeqquutit pillugit kommunalbestyrelsi ilagiit sinniisaannut, palasimut atuagarsualerisumut kiisalu Biskoppimut oqaaseqaateqartitseqaassaaq.

**§ 18.** Iliveqarfiit Kalaallit Nunaanni Ilagiit pigaat.

**§ 19.** Iliveqarfiit illuinnarni aserfallatsaaliornissaat taakkuninngalu aqutsinissaq ilagiit sinniisaasa akisussaaffigaat ingerlatissallugulu.

*Imm. 2.* Iliveqarfinnik ulluinnarni aserfallatsaaliornerni taakkuninngalu aqutsinermi aningaasartuutit Kalaallit Nunaanni Ilagiit akilissavaat.

**§ 20.** Toqusup uppeqatigiinnut sorlernut ilaanera pissutsilluunniit allat eqqarsaatiginagit ilivermik nalinginnaasumik innersuussisoqartassaaq.

*Imm. 2.* Innuttaasoq ilivermik ataatsimik arlalinnilluunniit inniminniisinnaanngilaq. Kisiannili innuttaasup ilaqqat toqunikup eqqaani inissaqarpat ilineqarnissamik Biskoppip immikkut pisoqarnerani akuerisinnaavaa.

*Imm. 3.* Imm. 2-mi oqaaseqatigiit aappaanni pisuni aalajangiinnermi toqusimasup kissaatigisimasaa kommunalbestyrelsimut oqaaseqaatigisassanngorlugu Biskoppip saqqummiutissavaa.

**§ 21.** Iliveqarfiit tamaasa pillugit iliveqarfinnik torersuutitsinissaq pillugu malittarisassanik imaqqartunik Biskoppi iliveqarfiit pillugit allattaavimmi atuutilersinneqartunik malittarisassiorsimassaaq, tak. § 22 kiisalu iliveqarfik assiliorsimassalluni.

**§ 22.** Ilagiit sinniisaat iliveqarfiit tamaasa pillugit allattaaveqassapput.

*Imm. 2.* Iliveqarfiit pillugit allattaaviit toqusup aqqinik tamarmiusunik, atorfianik, ulloq inunngorfianik toquffianillu kiisalu ilerrup normuanik imaqqartunik ilisinerit tamaasa pillugit paasissutissanik imaqqassapput. Iliveqarfiit pillugit allattaaviit aamma ilerrini eqqaassutissanik nalunaarsuinernik imaqqassapput, tak. § 29.

*Imm. 3.* Iliveqarfiit pillugit allattaaviit imassaat allaffissornermilu ingerlanneqarneri pillugit Naalakkersuisut malittarisassiorsinnaapput.

§ 23. Naalackersuisut kommunalbestyrelsit isumasioqatigereerlugit Biskoppillu inassuteqaateqareerneratigut iliveqarfiit ungalulersornerat, ilusilersornerat, naasulersornerat, aserfallatsaaliornerat allilerneqarnerallu pillugit malittarisassiussapput.

§ 24. Aqquserngit aqqusineeqqallu tamanut ammasut Iliveqarfinni sananeqassanngillat.

## Kapitali 5

### *Inoqarfiunngitsuni iliveqarfiit*

§ 25. Inoqarfiunngitsuni iliveqarfiit provstip nakkutigissavai. Iliveqarfiit erseqqarissumik nalunaaqutsersimanissaat iliveqarfinnilu malittarisassat tamanit takuneqarsinnaasumi nivinngarneqarnissaat taassuma isumagissavaa.

§ 26. Inoqarfiunngitsuni iliveqarfinni ilisisoqarsinnaanera arsalluunniit qummuattamut ikillugit ilisisoqarsinnaanera Biskoppip qinnuteqartoqarnera immikkut pisoqarnera akuersinnaavaa. Toqusimasup kissaatigisimasaa taamaallaat malinniarlugu taamaallaallu pissutsit tamassuminnga pissutissaqartitsippata nalinginnaasumik akuersisoqartassaaq.

## Kapitali 6

### *Ilerrinik iliveqarfinnillu atorunnaarsitsineq*

§ 27. Ilerrit tamarmik sivikinnerpaamik ukiuni 50-ini allangortinneqassanngillat (piffissaq eqqissisimatitsivik).

*Imm. 2.* Biskoppi, ilagiit sinnissaasa inassuteqaateqarnerisigut, piffissamik eqqissisimatitsivimmik sivisunerusumik aalajangiisnaavoq.

*Imm. 3.* Tamanna pillugu inatsisini pisinnaatitsisoqarpat imaluunniit immikkut pisuni Biskoppi akuersippat iliveq ammarneqarsinnaavoq.

*Imm. 4.* Piffissap eqqissisimatitsiviusup naanerata kingorna iliveq atorunnaarsinneqarpat, toqusup timaata sinneri assanneqassapput ataatsimullu ilivermut ilineqassallutik.

§ 28. Biskoppi ilagiit sinniisaannik kommunalbestyrelsimillu oqaaseqaateqartitsereerluni iliveqarfiup ilisinernut atorneqaqqissinnaannginneranik aalajangiisnaavoq.

*Imm. 2.* Piffissap eqqissisimatitsiviusup naanerata kingorna iliveqarfiup iliveqarfiulluunniit nunataata atorunnaarsinneqarnissaanik allamulluunniit atorneqalernissaanik Biskoppi akuersisnaavoq.

*Imm. 3.* Iliveqarfiup iliveqarfiulluunniit nunataata atorunnaarsinneqarneranik allamulluunniit atorneqalernissaanik aalajangiineq avammut saqqummiunneqassaaq.

*Imm. 4.* Piffissap maalaaruteqarfiusinnaasup naannginnerani imaluunniit naammagittaalliutinik tiguneqartunik Naalackersuisut suliaqannginneranni iliveqarfimmik iliveqarfiulluunniit nunataanik atorunnaarsitsinermut allamulluunniit atorneqalernissaanut atatillugu sulineq aallartinneqassanngilaq.

*Imm. 5.* Iliveqarfimmik iliveqarfiulluunniit nunataanik allamut atorneqalersitsinermi toqusut timaasa sinneri assanneqassapput aammalu iliveqarfimmi piffissami sumiluunniit atorneqartumi ataatsimut ilivermut ilineqassallutik.

## Kapitali 7

### *Iliverni eqqaassutissanik nalunaarsuineq*

§ 29. Iliverni eqqaassutissat, ataqqinaatilinnik eqqaassutissaasut, aammalu eqqumiitsuliornermi, kulturikkut oqaluttuarisaanermi allanilluunniit pissuteqartunik immikkut eriagineqartariaqartutut isigineqartut nalunaarsorneqassapput.

§ 30. Kalaallit Nunaanni Ilagiit iliveqarfiini iliverni eqqaassutissanik nalunaarsuineq tamanna pillugu Nunatta Katersugaasivianik Allagaateqarfianillu oqaaseqartitsereernikkut ilagiit sinniisaannit ingerlanneqassaaq.

§ 31. Iliverni eqqaassutissat nalunaarsorneqarsimasut iliveqarfimmit peerneqassanngillat.  
*Imm. 2.* Iliverni eqqaassutissat nalunaarsorneqarsimasut iliveqarfiup avataani inissinneqarnissaat Biskoppip immikkut pisuni akuerisinnaavaa.

§ 32. Kalaallit Nunaanni Ilagiit iliveqarfiini iliverni eqqaassutissanik nalunaarsuivimmiunnaarsitsineq tamanna pillugu Nunatta Katersugaasivianik Allagaateqarfianillu oqaaseqartitsereernikkut ilagiit sinniisaannit ingerlanneqassaaq.

§ 33. Nalunaarsuisarneq nalunaarsuivimmiunnaarsitsisarnerlu pillugit Naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput.

## Kapitali 8

### *Maalaaruteqarneq, nakkutilliineq pineqaatissiinerillu*

§ 34. Biskoppip aalajangiineri aalajangeereernerup kingorna kingusinnerpaamik sapaatit akunneri sisamat qaangiunneranni Naalackersuisunut maalaarutigineqarsinnaapput, takujulli imm. 2.

*Imm. 2.* § 28, imm. 1 aamma 2 naapertorlugit Biskoppip aalajangiineri avammut nalunaaruteqarnerisa kingorna qaammatit pingasut qaangiutsinnagit Naalackersuisunut maalaarutigineqarsinnaapput.

§ 35. Inatsimmi malittarisassat inatsimmilu pisinnaatitsinikkut malittarisassiat malinneqarnerannik Biskoppi nakkutilliissaaq.

§ 36. Akiliisitsissummik pineqaatissiisoqarsinnaavoq §§ 1-3, §§ 5-6, § 7, imm. 1-2, § 12, imm. 1, § 26 aamma § 27, imm. 1 aamma 2 unioqqutitsisoqarpat.

*Imm. 2.* Inatsisartut inatsisaanni imaluunniit Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu malittarisassiani akiliisitsinissamik pisinnaatitsisoqartillugu, inatsisit naapertorlugit inuk Kalaallit Nunaanni pinerluttulerinermi inatsimmi najoqqutassat malillugit akiliisinneqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Najoqqutassani, Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu aalajangersarneqartuni, najoqqutassanik unioqqutitsinermi akiliisitsinerit aalajangersarneqarsinnaapput

## Kapitali 9

*Atuutilersitsineq, atorunnaarsitsineq ikaarsaariarnerlu pillugit aalajangersakkat*

**§ 37.** Inatsisartut inatsisaat ulloq 1. januar 2017 atuutilersinneqarpoq.

*Imm. 2.* Iliveqarfiit pillugit Inatsisartut peqqussutaat nr. 6, 17. oktober 1990-imeersoq tassunga peqatigitillugu atorunnaarsinneqarpoq.

*Imm. 3.* Toqusut timaannik ikuallaasarneq pillugu aalajangersakkat, ikuallaavik ataaseq arlallilluunniit avatangiisinik illersuineq pillugu inatsit naapertorlugu taamatut akuerineqartut Kalaallit Nunaanni pilersinneqannginneranni, Kalaallit Nunaanni toqusut timaannik ikuallaasarneq eqqarsaatigalugu atuutissanngillat.

*Namminersorlutik Oqartussat, 6. juni 2016*

Kim Kielsen